



# بروسبان®

## قطرات للسعال

### تعليمات الاستخدام: معلومات للمستخدم

#### بروسبان® قطرات للسعال

شراب سائل للتناول

المادة الفعالة: مستخلص أوراق اللبلاب الجاف

أحرص على قراءة النشرة الداخلية بالكامل بعناية؛

لأنها تحتوي على معلومات مهمة لك.

هذا الدواء متوفر بدون وصفة طبية. إلا أنه يجب

استخدام بروسبان® قطرات للسعال وفقاً للتعليمات من

أجل تحقيق أفضل نتيجة ممكنة للعلاج.

• يرجى الاحتفاظ بالنشرة الداخلية، فربما تحتاج إلى قراءتها مرة أخرى فيما بعد.

• اسأل الصيدلي إذا كنت تحتاج إلى المزيد من المعلومات أو المشورة.

• إذا ساءت الأعراض لديك أو لم تتحسن بعد 7 أيام، فيجب عليك زيارة الطبيب على أي حال.

• يرجى إخطار طبيبك أو الصيدلي إذا أخطت بك أحد الآثار الجانبية المذكورة أضراً جسيماً أو إذا لاحظت ظهور أي آثار جانبية غير واردة في تعليمات الاستخدام هذه.

### تحتوي النشرة الداخلية على ما يلي:

1. التعريف بدواء بروسبان® قطرات للسعال ودواعي استعماله
2. الاحتياطات التي يجب عليك مراعاتها قبل تناول بروسبان® قطرات للسعال
3. طريقة تناول بروسبان® قطرات للسعال
4. الآثار الجانبية المحتملة
5. طريقة حفظ بروسبان® قطرات للسعال
6. معلومات إضافية

### 1. التعريف بدواء بروسبان® قطرات للسعال ودواعي استعماله

بروسبان® قطرات للسعال هو دواء عشبي لأمراض النزلات التي تصيب المجاري التنفسية.

يُستخدم بروسبان® قطرات للسعال لتحسين أعراض أمراض الشعب الهوائية الالتهابية المزمنة؛ الالتهابات الحادة للمجاري التنفسية المصحوبة بالسعال.

ملحوظة:

في حالة استمرار الأعراض لفترة طويلة نسبياً أو في حالة حدوث ضيق في التنفس أو حمى أو وجود بلغم قيحي أو دموي، ينبغي زيارة الطبيب على الفور.

### 2. الاحتياطات التي يجب عليك مراعاتها قبل تناول بروسبان® قطرات للسعال

يجب عدم تناول بروسبان® قطرات للسعال، إذا

- كانت لديك حساسية مفرطة للمادة الفعالة أو أي من المكونات الأخرى للدواء.
- منعك الطبيب منعاً باتاً من تناول أدنى كميات من الكحول (على سبيل المثال المعالجة بالسحب).

لا ينبغي للأطفال الذين تقل أعمارهم عن عام واحد أن يتناولوا بروسبان® قطرات للسعال.

يجب توخي الحذر الشديد قبل تناول بروسبان® قطرات للسعال في الحالات التالية:

تناول بروسبان® قطرات للسعال بالتزامن مع

أدوية أخرى:

لم يتم إجراء أي دراسات بخصوص ذلك. حتى الآن ليست هناك أي تفاعلات دوائية معروفة.

يرجى إبلاغ طبيبك أو الصيدلي، إذا كنت تتناول/ تستخدم أي أدوية أخرى، سواء في الوقت الحالي أو مؤخراً حتى إذا كان الأمر يتعلق بأدوية تُصرف دون وصفة طبية.

### الحمل والرضاعة:

نظراً إلى عدم وجود دراسات بشأن فترتي الحمل والرضاعة، يجب عدم استخدام الدواء إلا بعد التشاور المسبق مع الطبيب.

### القدرة على قيادة السيارة وتشغيل الآلات:

لا يلزم اتخاذ أي احتياطات خاصة.

### معلومات مهمة حول بعض المكونات الأخرى

لدواء بروسبان® قطرات للسعال:

يحتوي هذا الدواء على كحول بنسبة 47٪ من الحجم.

### 3. طريقة تناول بروسبان® قطرات للسعال

أحرص على تناول بروسبان® قطرات للسعال دائماً بدقة وفقاً للتعليمات الواردة في هذه النشرة الداخلية. يرجى استشارة طبيبك أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا تمامًا من طريقة الاستخدام. تُستخدم الجرعة المعتادة التالية، ما لم يصف الطبيب ما يخالف ذلك:

العمر	الجرعة الفردية	الجرعة اليومية الإجمالية
البالغون والأطفال من عمر 10 سنوات	24 قطرة ما يعادل 16,8 مجم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف	72 قطرة (24) قطرة ثلاث مرات) ما يعادل 50,4 مجم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف
الأطفال (من 4 إلى 10 سنوات)	16 قطرة ما يعادل 11,2 مجم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف	48 قطرة (16) قطرة ثلاث مرات) ما يعادل 33,6 مجم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف
الأطفال (سنة إلى 4 سنوات)	12 قطرة ما يعادل 8,4 مجم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف	36 قطرة (12) قطرة ثلاث مرات) ما يعادل 25,2 مجم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف

### طريقة الاستخدام:

يجب تناول السائل في الصباح، وفي وقت الظهر، وفي المساء قبل الوجبات.

المساهمة في توفير المزيد من المعلومات حول سلامة هذا الدواء.

#### مدة الاستخدام:

تعتمد مدة العلاج على نوع المرض وشدته؛ ومع ذلك، ينبغي أن يستغرق الأمر أسبوعاً على الأقل حتى في حالة وجود التهابات خفيفة نسبياً في المجاري التنفسية. من أجل نجاح العلاج على المدى الطويل، يُنصح أيضاً بمواصلة العلاج بالمستحضر لمدة يومين إلى 3 أيام حتى بعد انحسار أعراض المرض.

#### 5. طريقة حفظ بروسبان® قطرات للسعال

يُحفظ الدواء بعيداً عن متناول الأطفال.

يجب عدم استخدام الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المدوّن على العبوة الكرتون الخارجية والحاوية (الملصق). يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من الشهر.

يرجى التحدث مع طبيبك أو الصيدلي إذا شعرت أن تأثير بروسبان® قطرات للسعال أشد أو أضعف مما ينبغي.

#### إذا تناولت كمية أكبر مما ينبغي من بروسبان® قطرات للسعال:

ينبغي عدم تناول بروسبان® قطرات للسعال يومياً بكمية أكبر مما هو مذكور في تعليمات الجرعة أو من الجرعة التي وصفها الطبيب. يمكن أن يتسبب تناول كميات أكبر بكثير (أكثر من ثلاثة أضعاف الجرعة اليومية) في حدوث غثيان، وقيء، وإسهال. وفي هذه الحالة، ينبغي عليك استشارة طبيبك.

إرشاد بشأن الصلاحية بعد فتح العبوة أو التحضير: 6 أشهر

#### 6. معلومات إضافية

**محتويات بروسبان® قطرات للسعال**  
المادة الفعالة هي: مستخلص أوراق اللبلاب الجاف يحتوي 100 مل من السائل على 2

#### إذا نسيت تناول بروسبان® قطرات للسعال:

لا تتناول جرعة مضاعفة في المرة القادمة، بل استمر في تناول الدواء على النحو الذي وصفه الطبيب أو كما هو مبين في النشرة الداخلية.

جم من مستخلص أوراق اللبلاب الجاف (5، -7.5، 1) عامل الاستخلاص: إيثانول 30% (كتلة/كتلة). 1 مل من السائل يعادل 29 قطرة.

المكونات الأخرى هي:

سكرين الصوديوم، زيت اليانسون، زيت الشمر، زيت النعناع، إيثانول 96%، ماء منقى.

#### 4. الآثار الجانبية المحتملة

على غرار جميع الأدوية، قد تكون لدواء بروسبان® قطرات للسعال آثار جانبية، لكنها لا تظهر بالضرورة لدى الجميع. عند تقييم الآثار الجانبية، يتم الاعتماد على معدلات الشيوغ التالية:

شائعة جداً: أكثر من شخص من كل 10 أشخاص معالجين
شائعة: شخص واحد إلى 10 أشخاص من كل 100 شخص معالج
عارضة: شخص واحد إلى 10 أشخاص من كل 1000 شخص معالج
نادرة: شخص واحد إلى 10 أشخاص من كل 10000 شخص معالج
نادرة جداً: أقل من شخص من كل 10000 شخص معالج
غير معروفة: لا يمكن تقدير معدل الشيوغ بناءً على البيانات المتاحة.

**شكل ومحتويات عبوة بروسبان® قطرات للسعال:**  
بروسبان® قطرات للسعال متوفر في عبوات أصلية تحتوي على 20 مل (N1)، و50 مل (N2)، و100 مل (N3) من السائل. قد لا تُطرح بعض أحجام العبوات في الأسواق.

شركة الأدوية والشركة المنتجة  
Engelhard Arzneimittel GmbH & Co. KG  
3 Herzbergstr.  
61138 Niederdorfelden  
الهاتف: 300 - 539 / 06101  
الفاكس: 315 - 539 / 06101  
الموقع الإلكتروني:  
<http://www.engelhard-am.de>  
البريد الإلكتروني:  
[info@engelhard-am.de](mailto:info@engelhard-am.de)

تمت آخر مراجعة لتعليمات الاستخدام هذه في يوليو/تموز 2021.

إرشادات:

يحتوي بروسبان® قطرات للسعال على مادة فعالة عشبية. يمكن أن يتسبب هذا المستخلص العشبي في تَوَكُّن جزئيات داكنة عالقة في السائل؛ كما قد يختلف الطعم قليلاً. إلا أن هاتين الخاصيتين لا تؤثران في جودة المنتج.

#### الآثار الجانبية المحتملة:

بعد تناول الأدوية التي تحتوي على اللبلاب، يمكن أن تحدث في حالات نادرة جداً تفاعلات حساسية، مثل ضيق التنفس، والتورم، واحمرار البشرة، والحكة. في الأشخاص المصابين بالحساسية، يمكن أن تحدث في حالات نادرة جداً اضطرابات معدية معوية، مثل الغثيان، والقيء، والإسهال.

#### الإبلاغ عن الآثار الجانبية

إذا لاحظت ظهور أي آثار جانبية، فعليك الاتصال بطبيبك أو الصيدلي. وينطبق هذا أيضاً على الآثار الجانبية غير المذكورة في هذه النشرة الداخلية.

يمكنك أيضاً الإبلاغ عن الآثار الجانبية مباشرةً إلى المعهد الاتحادي للأدوية والمنتجات الطبية، قسم التيقظ الدوائي، الكائن في

Kurt-Georg-Kiesinger Allee 3,  
D-53175 Bonn

، الموقع الإلكتروني: [www.bfarm.de](http://www.bfarm.de)  
من خلال الإبلاغ عن الآثار الجانبية، يمكنك

